DOMO

DO3100

Handleiding	CULINAIRE THERMOMETER
Mode d'emploi	THERMOMÈTRE CULINAIRE
Gebrauchsanleitung	KULINARISCHE THERMOMETER
Instruction booklet	CULINARY THERMOMETER
Manual de instrucciones	TERMÓMETRO CULINARIO
Istruzioni per l'uso	TERMOMETRO DA CUCINA
Návod k použití	KUCHYŇSKÝ TEPLOMĚR
Návod na použitie	KUCHYNSKÝ TEPLOMER

CE

FR PAPIER + PLASTIQUE

PRODUCT OF LINEA 2000

Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.
Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.
Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni.
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.
Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	8
DE	Deutsch	13
EN	English	18
ES	Español	23
IT	Italiano	28
CZ	Čeština	33
SK	Slovenčina	38

GARANTIE

Geachte klant,
Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole,
alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog
problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste.
In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.
Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.

+32 14 21 71 91 info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u
Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.
De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden.
De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
    - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
    - Boerderijen
    - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
    - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensoriële beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

⚠ ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet thuis.
- De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

⚠ INSTALLATIE

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

⚠ GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.

- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

⚠ REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

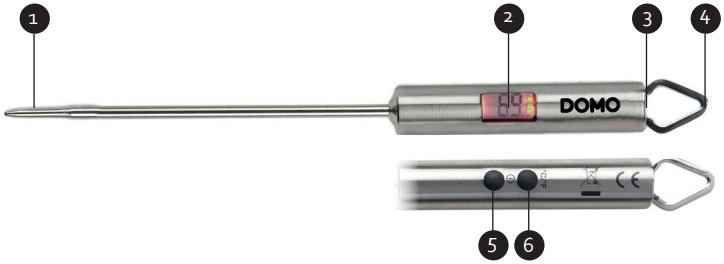
⚠ PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN

- De thermometer is niet waterproof en niet vaatwasmachinebestendig.
- Dompel het toestel nooit volledig onder water.
- Gebruik de thermometer nooit in een gesloten oven.
- Maak altijd de sensor schoon na gebruik en plaats het siliconen beschermkapje over de sensor.
- Vervang de batterijen als het scherm wazig wordt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

ONDERDELEN

1. Sonde
2. Display
3. Dopje van het batterijcompartiment
4. Ophanghaakje
5. Aan/uit-knop
6. °C/°F-knop: Celsius/Fahrenheit-knop



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder het siliconen beschermkapje en reinig de sonde en thermometer voor het eerste gebruik met een vochtige doek.

GEBRUIK

1. Plaats eerst de batterijen die apart verpakt zijn (zie 'Batterijen vervangen'). De thermometer schakelt automatisch aan.
2. Verwijder het siliconen beschermkapje. Druk op de aan/uit-knop om de thermometer aan te zetten.
3. Met behulp van de knop °C/°F wissel je tussen Celsius- en Fahrenheit-aanduiding.
4. Steek vervolgens de punt van de sonde in het midden van het vlees (in de oven of in de pan) om de temperatuur te meten. De weergave is correct wanneer de aanduiding op het display niet meer verandert. Dit duurt 4 tot maximaal 10 seconden.
5. Het display van de thermometer is voorzien van verlichting. Bij het aanzetten van de thermometer brandt dit lichtje 7 seconden. Na deze 7 seconden dooft het lichtje automatisch. Om het opnieuw te laten branden, druk je 2 keer op de aan/uit-knop of 1 keer op de °C/°F-knop.
6. Om het toestel uit te zetten, druk eenmaal op de aan/uit-knop. Het toestel schakelt onmiddellijk uit.

Onderstaande tabel is een richtlijn om vlees en vis optimaal te bakken aan de hand van de juiste temperatuur voor elke soort:

VLEES	**Bleu**	**Rosé**	**A point**	**Bien cuit**
Rund	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Kalf	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Lam	50 °C	55 °C	65 ° C	75 °C
Varken	50 °C	55 °C	65 ° C	75 °C
Rood wild	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Duif	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C

GEVOGELTE	
Kip	65 - 70 °C
Kalkoen	65 - 70 °C
Fazant	65 - 70 °C

VIS	
Zalm	48 °C
Kabeljauw	58 °C

REINIGING EN ONDERHOUD

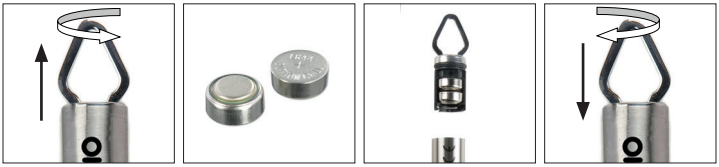
REINIGING

Maak de sonde na elk gebruik schoon met een vochtige doek en plaats het siliconen beschermkapje weer op de thermometer.

BATTERIJEN VERVANGEN

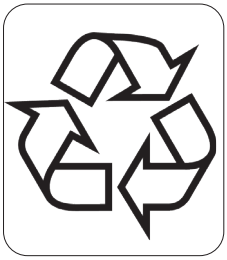
1. Verwijder het dopje van het batterijcompartiment door het ophanghaakje te draaien in tegenwijzerzin en eraan te trekken.
2. Plaats 2 nieuwe LR44-batterijen met de +-zijde naar boven.
3. Plaats het batterijcompartiment weer in de thermometer. Als het compartiment op zijn plaats zit, duw het dan volledig in het toestel en draai vast.

4. Gebruik altijd twee nieuwe batterijen en gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Oude batterijen niet in de vuilbak gooien, maar aanbieden voor recyclage.



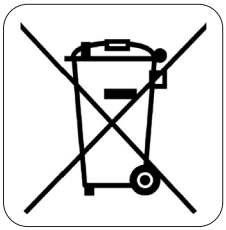
MILIEURICHTLIJNEN

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

VERWIJDERBARE BATTERIJ



Het toestel werkt met een batterij, die ook na gebruik niet met het huisvuil mag worden afgevoerd. Je kan het toestel naar een inzamelpunt van afgedankte elektrische toestellen (Recupel) in uw buurt brengen (containerpark, vakhandel, ...). Batterijen bevatten stoffen die gevaarlijk zijn voor de menselijke gezondheid en voor het milieu.
Verwijder de batterij uit het toestel voordat je het weggooit zoals beschreven in deze handleiding. Recycleer de batterij in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke voorschriften en bepalingen. Doorboor de batterij nooit of stel ze niet bloot aan hoge temperaturen; de batterij kan exploderen. Lekkage van de batterij kan voorkomen onder extreme omstandigheden. Wanneer de vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid, moet je deze onmiddellijk afwassen met water en zeep of neutraliseren met een zacht zuur zoals citroensap of azijn. Wanneer de vloeistof in contact komt met de ogen, spoel ze dan overvloedig met water gedurende minstens 10 minuten en contacteer een geneesheer.

GARANTIE

Chère cliente, cher client,
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.
Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle.
Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !

+32 14 21 71 91 info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h
Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.
Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.
La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
    - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
    - Fermes
    - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
    - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

⚠ AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES
- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une rallonge ou un bloc multiprise.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

⚠ INSTALLATION
- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

⚠ UTILISATION
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.

- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

⚠ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

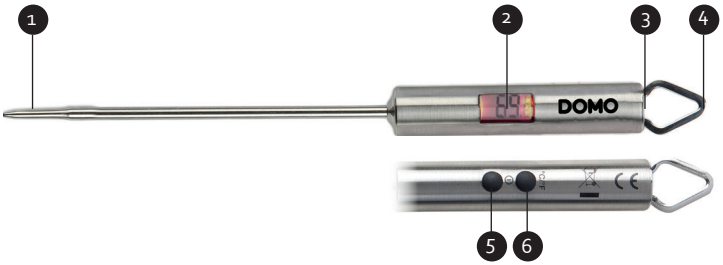
⚠ AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

- Le thermomètre n'est pas résistant à l'eau ni au lave-vaisselle.
- N'immergez jamais complètement l'appareil dans de l'eau.
- N'utilisez jamais le thermomètre dans un four fermé.
- Nettoyez toujours le capteur après l'usage et replacez le capuchon de protection en silicone sur le capteur.
- Remplacez les piles dès que l'écran se trouble.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

PARTIES

1. Sonde
2. L'écran
3. L'embout du compartiment de piles
4. Crochet
5. Bouton allumé/éteint
6. Bouton °C/°F: bouton Celsius/Fahrenheit



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Enlevez le capuchon de protection en silicone et nettoyez la sonde et le thermomètre avec un chiffon humide avant le premier usage.

UTILISATION

1. Installez d'abord les piles emballées séparément (voir 'Remplacement des piles'). Le thermomètre allume automatiquement.
2. Enlevez le capuchon de protection en silicone. Appuyez sur le bouton allumé/éteint pour allumer le thermomètre.

3. Utilisez le bouton °C/°F pour changer entre l'indication Celsius et Fahrenheit.
   Piquez ensuite la pointe de la sonde au milieu de la viande (au four ou dans la poêle) pour mesurer la température. L'affichage est correct dès que l'indication sur l'écran ne change plus. Ceci dure entre les 4 et les 10 secondes au maximum.
4. L'écran du thermomètre est pourvu d'éclairage. Lors de la mise en marche du thermomètre, la lumière de l'écran s'allume pendant 7 secondes. Après ces 7 secondes, cette lumière s'éteindra automatiquement. Il faut appuyer 2 fois sur le bouton allumé/éteint ou 1 fois sur le bouton °C/°F, pour que cette lumière s'allume de nouveau.
5. Appuyez une fois sur le bouton allumé/éteint pour éteindre l'appareil. L'appareil s'éteindra immédiatement.

Le tableau ci-dessous est une consigne pour une cuisson optimale de la viande ou du poisson à bonne température pour chaque variété:

VIANDE	**Bleu**	**Rosé**	**A point**	**Bien cuit**
Boeuf	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Veau	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Agneau	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Porc	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Gibier rouge	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Pigeon	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C

VOLAILLE	
Poulet	65 - 70 °C
Dinde	65 - 70 °C
Faisan	65 - 70 °C

POISSON	
Saumon	48 °C
Cabillaud	58 °C

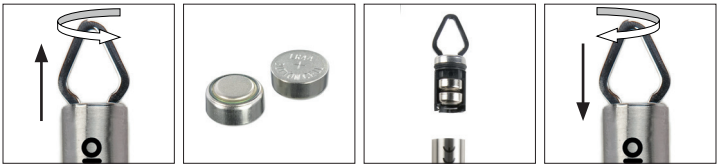
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE

Nettoyez la sonde avec un chiffon humide après chaque usage et replacez le capuchon de protection en silicone sur le thermomètre.

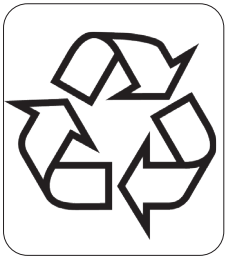
REMPLACEMENT DES PILES

1. Retirez l'embout du compartiment des piles en tournant le crochet de suspension dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et en tirant
2. Installez 2 nouvelles piles LR44 avec le côté + vers le haut.
3. Remettez le compartiment à piles dans le thermomètre. Lorsque le compartiment est en place, poussez-le complètement dans l'appareil et serrez.
4. Utilisez toujours deux nouvelles piles et ne mélangez pas de piles usagées avec de nouvelles piles. Ne jetez pas de piles usagées dans la poubelle, mais offrez-les pour recyclage.



MISE AU REBUT

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résulat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

BATTERIE AMOVIBLE

L'appareil fonctionne avec une batterie que vous ne pouvez pas jeter avec les déchets ménagers, même après utilisation. Rapportez l'appareil à un point de collecte pour les appareils électriques usagés (Recupel) dans votre quartier (parc à conteneurs, magasin spécialisé...). Les batteries contiennent des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement.
Enlevez la batterie de l'appareil avant de le jeter, comme décrit dans ce mode d'emploi. Recyclez la batterie conformément aux dispositions légales locales. Ne percez jamais la batterie et ne l'exposez jamais à des températures élevées : elle risquerait d'exploser.
Les fuites de batterie peuvent se produire dans des conditions extrêmes. Si le liquide de la batterie entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement à l'eau et au savon ou neutralisez-la avec un acide doux, comme du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin.

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!

+32 14 21 71 91 info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.
Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.
Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
    - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
    - Bauernhöfe
    - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
    - Gästezimmer oder Ähnliches

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

⚠ ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus" und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit dem des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Verteilersteckdose verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

⚠ ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

⚠ GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.

- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

⚠ REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

⚠ PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE

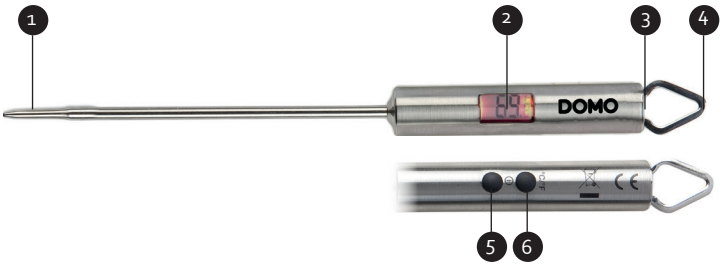
- Das Thermometer ist nicht spülmaschinen geeignet und ebenfalls nicht resistent gegen Wasser.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in einem geschlossenen Ofen.
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch den Sensor und schützen Sie ihn mit der Plastik-Abdeckhülle.
- Wechseln Sie die Batterien wenn die Schrift auf dem Display beginnt undeutlich zu werden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

DE

TEILE

1. Sonde
2. Display
3. Abdeckklappe des Batteriefaches
4. Häkchen
5. An-/Ausknopf
6. °C/°F-Knopf: Celsius/Fahrenheit-Knopf



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Entfernen Sie dann die Silikonhülle von der Sonde und reinigen Sie das Thermometer und die Sonde mit einem feuchten Tuch.

GEBRAUCH

1. Legen Sie vor dem ersten Gebrauch die Batterien ein. Diese sind extra verpackt (siehe auch „Batterien wechseln"). Das Thermometer schaltet automatisch an.
2. Entfernen Sie dann die Silikonhülle von der Sonde. Betätigen Sie dann den An-/Ausknopf, um das Thermometer einzuschalten.
3. Mit Hilfe des °C/°F-Knopfes können Sie die Einheiten Celsius oder Fahrenheit wählen.
4. Stecken Sie anschließend den Sondenkopf in die Mitte des Fleischstücks (im Ofen oder in der Pfanne), um die Temperatur des Fleisches zu messen. Die Wiedergabe ist korrekt, sofern der Wert auf dem Display nicht mehr verändert. Dies dauert 4 bis 10 Sekunden.
5. Das Display des Thermometers ist mit Hintergrund-beleuchtung ausgestattet. Beim Einschalten des Thermometers brennt diese etwa 7 Sekunden. Nach dieser Zeit erlischt die Hintergrundbeleuchtung automatisch. Um die Beleuchtung nochmals anzusetzen drücken Sie 2 mal den An-/Ausknopf oder 1 mal den °C/°F-Knopf.
6. Um das Gerät auszuschalten drücken Sie 1 mal den An-/Ausknopf. Das Gerät schaltet sich unmittelbar ab.

Die nachfolgende Tabelle ist eine detaillierte Bedienungshinweise mit individuellen Temperaturen, um Fleisch und Fisch optimal zu garen:

FLEISH	**Blutig**	**Rosig**	**Halbdurchgebraten**	**Durchgebraten**
Rind	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Kalb	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Lamm	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Schwein	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Rotwild	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Taube	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C

GEFLÜGEL	
Hähnchen	65 - 70 °C
Pute	65 - 70 °C
Fasan	65 - 70 °C

FISCH	
Lachs	48 °C
Kabeljau	58 °C

REINIGUNG UND WARTUNG

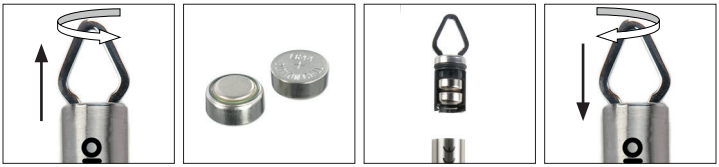
REINIGUNG

Reinigen Sie nach jedem Gebrauch den Sensor und schützen Sie ihn mit der Plastik-Abdeckhülle.

BATTERIEN WECHSELN

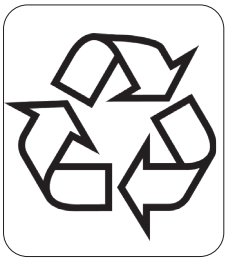
1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs, indem Sie den Aufhängehaken gegen den Uhrzeigersinn drehen und ihn abziehen.

2. Legen Sie zwei neue LR44-Batterien mit der +-Seite nach Oben ein.
3. Setzen Sie das Batteriefach wieder in das Thermometer ein. Wenn das Fach an seinem Platz ist, schieben Sie es vollständig in das Gerät und Festdrehen.
4. Benutzen sie nicht alte und neue Batterien gleichzeitig. Sorgen Sie dafür, dass Sie stets neue Batterien einsetzten. Werfen Sie leere Batterien nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie diese beim Sondermüll.



ENTSORGEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recyling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

HERAUSNEHMBARE BATTERIE

Das Gerät wird mit einer Batterie betrieben, die auch nach Gebrauch nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Sie können das Gerät zu einer Sammelstelle für Elektro-Altgeräte (Recupel) in Ihrer Nähe bringen (Wertstoffhof, Fachgeschäft etc.). Batterien enthalten Stoffe, die gesundheits- und umweltgefährdend sind.
Entfernen Sie die Batterie vor der Entsorgung aus dem Gerät, wie in diesem Handbuch beschrieben. Recyceln Sie die Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften. Durchstechen Sie die Batterie niemals und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus; die Batterie könnte explodieren. Unter extremen Bedingungen kann es zum Auslaufen der Batterie kommen. Wenn die Flüssigkeit aus der Batterie mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sie sofort mit Wasser und Seife ab oder neutralisieren Sie sie mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, spülen Sie die Augen mindestens 10 Minuten lang mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

WARRANTY

Dear client ,
All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.
Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.
In that case, we kindly request you to contact our customer service.
Our staff will gladly assist you.

+32 14 21 71 91 info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00
Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

EN

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.
If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.
The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses;
    - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

⚠ ELECTRICAL WARNINGS

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. To disconnect, turn controls to "OFF" or "0" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Check carefully that the voltage and frequency of the power net match the indications on the rating label of the appliance.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- The appliance may not be used with an extension lead or a multiple socket.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

⚠ INSTALLATION

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

⚠ USE

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer cannot be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

⚠ CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

⚠ PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS

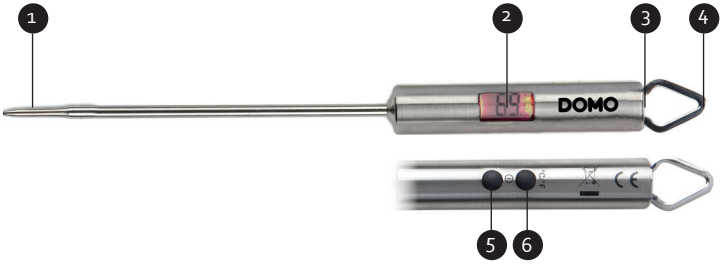
- The thermometer is not waterproof and can not be used in the dishwasher.
- Never immerse the appliance in water.
- Never use the thermometer in a closed oven.
- Always clean the sensor after use and place the silicone protection cap over the sensor.
- Replace the batteries if the screen becomes blurry.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS

EN

1. Probe
2. Display
3. Cap from the battery compartment
4. Hook
5. On/off button
6. °C/°F button: Celsius/Fahrenheit button



BEFORE THE FIRST USE

Remove the silicone protection cap and clean the probe and the thermometer before the first use with a damp cloth.

USE

1. First place the batteries that are packed seperately (see 'Replace batteries'). The thermometer turns on automatically.
2. Remove the silicone protection cap. Press the on/off button to turn on the thermometer.
3. With the °C/°F button you can switch between Celsius and Fahrenheit.
4. Stick the point of the probe in the middle of the meat (in the oven or in the frying pan) to measure the temperature. The measurement is correct when the indication on the display does not change anymore. This takes about 4 to max. 10 seconds.

5. The display of the thermometer has a display light. When you turn on the thermometer this light will light up for 7 seconds. After these 7 seconds the light will go out automatically. To make it light up again, you need to press the on/off button twice or the °C/°F button once.
6. To turn off the thermometer, press the on/off button once. The appliance will shut down immediately.

The table below is a guideline to cook meat and fish with an optimal result according to the right temperature for every kind:

MEAT	Very rare	Medium rare	Medium	Well done
Beef	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Veal	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Lamb	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Pork	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Red game	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Pigeon	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C

POULTRY	
Chicken	65 - 70 °C
Turkey	65 - 70 °C
Pheasant	65 - 70 °C

FISH	
Salmon	48 °C
Cod	58 °C

EN

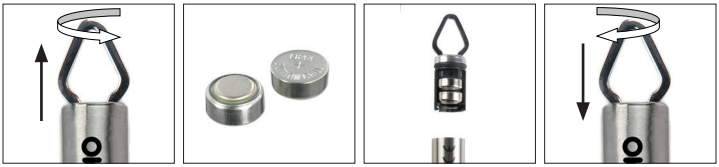
CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING

Clean the probe after every use with a damp cloth en put the silicone protection cap back on the thermometer.

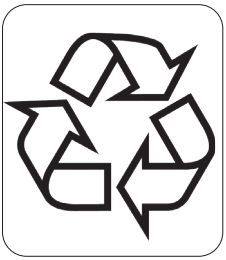
REPLACE BATTERIES

1. Remove the battery compartment cap by turning the suspension hook anti-clockwise and pulling it.
2. Place 2 new LR44 batteries with the + side up.
3. Place the battery compartment back in the thermometer. When the compartment is in place, push it all the way into the device and tighten.
4. Always use two new batteries and never mix old and new batteries. Do not throw old batteries into the garbage can but put them up for recycling.



ENVIRONMENTAL GUIDELINES

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

REMOVABLE BATTERY

The appliance is battery-operated, and the battery must not be disposed of with household waste, even after use. You can take the appliance to a collection point for discarded electrical appliances (Recupel) in your neighbourhood (container park, specialist shop, etc.). Batteries contain substances that are dangerous to human health and to the environment. Remove the battery from the appliance before disposal as described in this manual. Recycle the battery in accordance with local laws and regulations. Never pierce the battery or expose it to high temperatures; this may cause the battery to explode.

Battery leakage may occur under extreme conditions. If the liquid from the battery comes into contact with the skin, immediately wash it off with soap and water or neutralise it with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid comes into contact with the eyes, rinse them abundantly with water for at least 10 minutes and contact a doctor.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.
La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.
La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
    - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
    - Granjas.
    - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
    - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

⚠ ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.
- El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- El aparato no se puede utilizar con un cable alargador o con una regleta.
- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

ES

⚠ INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

⚠ USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

⚠ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.

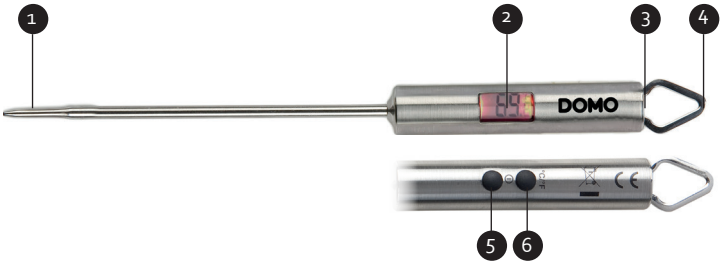
⚠ **ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO**

- El termómetro no es impermeable y tampoco es apto para el lavavajillas.
- Nunca sumerja completamente el aparato en agua.
- Nunca use el termómetro en un horno cerrado.
- Siempre debe limpiar el sensor después de su uso y siempre debe colocar la tapa protectora de silicona sobre el sensor.
- Cambie las pilas cuando la pantalla se vea borrosa.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

PIEZAS

1. Sonda
2. Pantalla
3. Tapa del compartimiento de las pilas
4. Gancho para colgar
5. Botón de encendido/apagado
6. Botón °C/°F: Botón Celsius/Fahrenheit



ES

ANTES DEL PRIMER USO

Retire la tapa protectora de silicona y limpie la sonda y el termómetro con un paño húmedo antes de usarlo por primera vez.

USO

1. Introduzca primero las pilas que están empaquetadas por separado (véase "Cambiar las baterías"). El termómetro se enciende automáticamente.
2. Retire la tapa protectora de silicona. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el termómetro.
3. Con la ayuda del botón °C/°F alterne entre la indicación Celsius y la indicación Fahrenheit.
4. A continuación, inserte la punta de la sonda en el centro de la carne (en el horno o en la sartén) con el fin de medir la temperatura. La visualización es correcta cuando la indicación en la pantalla no cambia. Tarda entre 4 y 10 segundos.
5. La pantalla del termómetro está provista de iluminación. Cuando encienda el termómetro, la luz se encenderá durante 7 segundos. Después de 7 segundos, la luz indicadora se apagará automáticamente. Para volver a encenderla, pulse 2 veces en el botón de encendido/apagado o 1 vez en el botón °C/°F.

6. Para apagar el aparato, pulse una vez en el botón de encendido/apagado. El aparato se apagará inmediatamente.

La siguiente tabla es una guía para cocinar óptimamente la carne y el pescado en función de la temperatura adecuada para cada tipo:

CARNE	Poco hecha	Rosada	Al punto	Bien hecha
Vaca	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Ternera	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Cordero	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Cerdo	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Ciervo	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Paloma	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C

AVES	
Pollo	65 - 70 °C
Pavo	65 - 70 °C
Faisán	65 - 70 °C

PESCADO	
Salmón	48 °C
Bacalao	58 °C

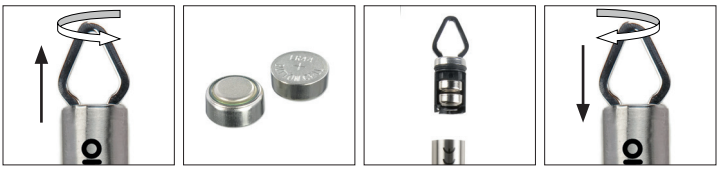
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

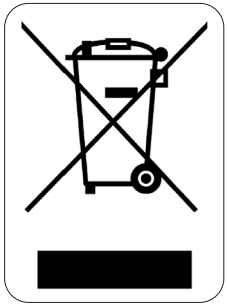
Limpie la sonda después de cada uso con un paño húmedo y vuelva a colocar la tapa protectora de silicona en el termómetro.

CAMBIAR LAS PILAS

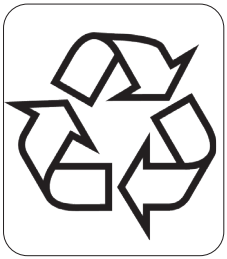
1. Retire la tapa del compartimento de las pilas girando el gancho en sentido contrario a las agujas del reloj y tirando de él.
2. Coloque 2 nuevas pilas LR44 con el lado +- hacia arriba.
3. Vuelva a introducir el compartimento de las pilas en el termómetro. Cuando el compartimento se encuentre en su lugar, empújelo hasta el fondo del aparato y enrósquelo.
4. Utilice siempre dos pilas nuevas y no mezcle pilas usadas y nuevas. Las pilas usadas no se tiran a la basura, sino que se deben depositar en los lugares correctos para su reciclaje.



DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES

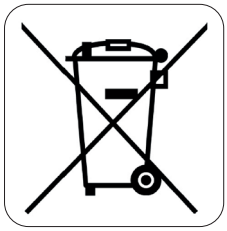


El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causadospor un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

BATERÍA EXTRAÍBLE



El aparato funciona con una batería (o, en su caso, con una o varias pilas) que, incluso después de su uso, no se puede(n) eliminar con la basura doméstica. Puede llevar el aparato a un punto de recogida de aparatos eléctricos desechados (Recupel) en su zona (punto limpio, tienda especializada, etc.). Las baterías contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente.
Retire la batería del aparato antes de desecharlo, tal y como se describe en este manual. Recicle la batería de acuerdo con las normas y disposiciones locales vigentes. Nunca perfore la batería ni la exponga a altas temperaturas, ya que la batería podría explotar.
En condiciones extremas se pueden producir fugas en la batería. Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel, lávese la piel inmediatamente con agua y jabón o neutralícela con un ácido suave como zumo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávese con abundante agua durante al menos 10 minutos y póngase en contacto con un médico.

GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.
La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.
La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
    - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
    - Fattorie
    - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
    - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

⚠ AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Per staccare l'apparecchio dalla presa, assicurarsi che sia su "OFF" o in

posizione "o". Solo dopo sarà possibile staccarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.

- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre collegato a una presa installata correttamente e con messa a terra in conformità alla normativa locale vigente.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con una presa multipla. Non utilizzare mai l'apparecchio con una prolunga.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

⚠ INSTALLAZIONE

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

⚠ UTILIZZO

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

⚠ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

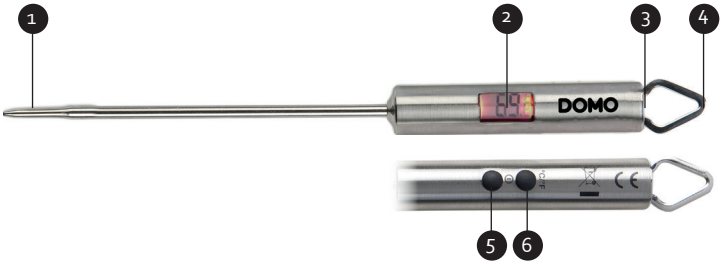
⚠ SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE

- Il termometro non è impermeabile e non è lavabile in lavastoviglie.
- Non immergere mai completamente l'apparecchio in acqua.
- Non usare mai il termometro in un forno chiuso.
- Pulire sempre il sensore dopo l'uso e mettere il cappuccio protettivo in silicone sul sensore.
- Sostituire le batterie se lo schermo diventa sfocato.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

COMPONENTI

1. Sonda
2. Display
3. Tappo del vano batterie
4. Gancio di sospensione
5. Pulsante di accensione/spegnimento
6. Pulsante °C/°F: pulsante Celsius/Fahrenheit



PRIMA DELL'USO

Rimuovere il cappuccio protettivo in silicone e pulire la sonda e il termometro con un panno umido prima di utilizzarli per la prima volta.

UTILIZZO

1. Per prima cosa inserire le batterie che sono confezionate separatamente (vedere "Sostituzione delle batterie"). Il termometro si accende automaticamente.
2. Rimuovere il cappuccio protettivo in silicone. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per accendere il termometro.
3. Usando il pulsante °C/°F, si può passare dall'indicazione Celsius a quella Fahrenheit.
4. Poi inserire la punta della sonda al centro della carne (nel forno o nella padella) per misurare la temperatura. La visualizzazione è corretta quando l'indicazione sul display non cambia più. Questo richiede dai 4 ai 10 secondi al massimo.
5. Il display del termometro è dotato di illuminazione. Quando il termometro viene acceso, questa luce si accende per 7 secondi. Trascorsi 7 secondi, la luce si spegne automaticamente. Per riattivarlo, premere il pulsante di accensione/spegnimento due volte o il pulsante °C/°F una volta.
6. Per spegnere l'apparecchio, premere una volta il pulsante di accensione/spegnimento. L'apparecchio si spegne immediatamente.

La tabella qui sotto è una linea guida per la cottura ottimale di carne e pesce alla giusta temperatura per ogni tipo:

CARNE	Bleu (molto al sangue)	Rosé (al sangue)	A point (media)	Bien cuit (ben cotta)
Manzo	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Vitello	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Agnello	50 °C	55 °C	65 ° C	75 °C
Maiale	50 °C	55 °C	65 ° C	75 °C
Selvaggina rossa	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Piccione	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C

POLLAME	
Pollo	65 - 70 °C
Tacchino	65 - 70 °C
Fagiano	65 - 70 °C

PESCE	
Salmone	48 °C
Merluzzo	58 °C

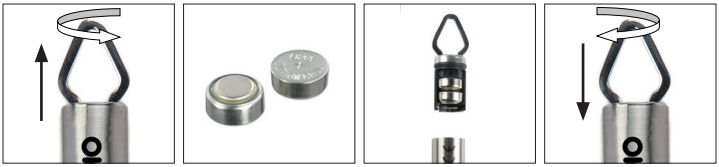
PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA

Pulire la sonda con un panno umido dopo ogni utilizzo e rimettere il cappuccio protettivo in silicone sul termometro.

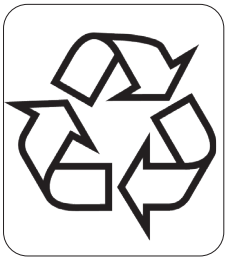
SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

1. Rimuovere il tappo del vano batterie girando il gancio in senso antiorario e tirandolo.
2. Inserire 2 nuove batterie LR44 con il lato + rivolto verso l'alto.
3. Inserire di nuovo il vano batterie nel termometro. Quando il vano è in posizione, spingerlo fino in fondo nell'apparecchio e stringere.
4. Usare sempre due batterie nuove e non mischiare batterie vecchie e nuove. Non gettare le vecchie batterie nella spazzatura. Devono essere riciclate.



MISURE AMBIENTALI

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

IT

ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky

2. Záruka se nevztahuje
   a) na mechanické poškození
   b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

3. Záruka zaniká:
   - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
   - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smluvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smluveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí. Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávaného zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamaci lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakkéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.

CZ

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čistění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.
- Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenese odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástkou (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládáním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před vypojením vypněte hlavní vypínače do polohy „0". Před rozebírání, skládáním i před čistěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím zkontrolujte a zajistěte, aby parametry el. sítě odpovídaly požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Zástrčku (přívodní kabel) zapojujte vždy jen do zásuvky, která je bez vad a nainstalována, uzemněna v souladu se všemi místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotán kolem přístroje.
- Spotřebič nepoužívejte s prodlužovacím přívodním kabelem. Zapojujte vždy přímo do vlastní zásuvky a nepoužívejte k tomu ani elektrické rozbočky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud je přístroj poškozený a nepracuje správně. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumisťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumisťujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Přístroj je určený pouze pro použití v domácnostech. Výrobce nemůže ručit za škody a nehody způsobené nevhodným použitím přístroje, nebo nedodržením zde popsaných bezpečnostních instrukcí.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokrýma/vlhkýma rukama.

- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

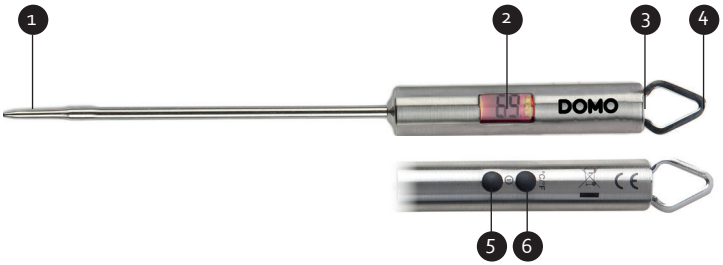
⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ

- Tento teploměr není vodotěsný a nesmí se mýt v myčce nádobí.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody.
- Nikdy nepoužívejte teploměr v zavřené pečící troubě.
- Po každém použití vždy vyčistěte čidlo a zakryjte jej ochrannou silikonovou krytkou.
- Pokud je displej špatně čitelný, zkuste vyměnit baterie.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

ČÁSTI

1. Čidlo
2. Displej
3. Krytka baterií
4. Háček / poutko
5. Tlačítko – spínač on/off
6. °C / °F: přepínání Celsia / Fahrenheit



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím odstraňte ochranné polepy i krytky (silikonovou čepičku z čidla). Celý přístroj otřete vlhkým hadříkem a vysušte jej.

POUŽITÍ

1. Nejdříve umístěte do přístroje baterie, které naleznete odděleně (viz. výměna baterií). Teploměr se automaticky zapne.
2. Před použitím odstraňte silikonovou krytku a čidlo očistěte navlhčeným hadříkem. Stiskněte on/off tlačítko, abyste teploměr zapnuli.

CZ

3. Tlačítkem °C / °F si můžete přepínat mezi stupni Celsia a Fahrenheita.
4. Konec s čidlem zapíchněte doprostřed masa (v troubě, nebo na pečící pánvi), abyste změřili jeho teplotu. Teplota je správně naměřena v momentě kdy se přestanou hodnoty na display měnit. Změření teploty zabere zhruba 4 až max. 10 sekund.
5. Display přístroje má podsvícení. Po zapnutí přístroje bude světlo svítit 7 sekund, než se samo opět vypne. Pro opětovné rozsvícení je potřeba přístroj vypnout a zapnout, nebo dvakrát stisknout tlačítko pro změnu stupňů.
6. Přístroj vypnete stiskem tlačítka on/off. Jedním stiskem se přístroj ihned vypne.

Níže je zmíněná tabulka s teplotami přípravy. Tyto teploty jsou orientační a jen doporučené.

Maso	**Very rare**	**Medium rare**	**Medium**	**Well done**
Hovězí	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Telecí	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Skopové	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Vepřové	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Zvěřina	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Holubi	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C

Drůbež	
Kuře	65 - 70 °C
Krocan	65 - 70 °C
Bažant	65 - 70 °C

Ryby	
Losos	48 °C
Treska	58 °C

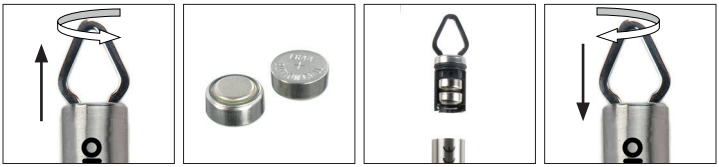
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

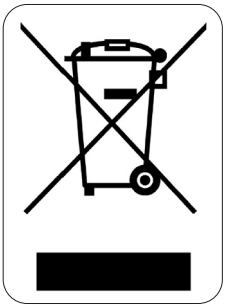
Po každém použití vždy vyčistěte čidlo vlhkým hadříkem a zakryjte jej silikonovou krytkou.

VÝMĚNA BATERIÍ

1. Otevřete víko (přihrádku) prostoru baterií. Otočení proti směru hodinových ručiče a zatažením.
2. Vložte 2 nové baterie LR44 stranou označenou jako + směrem nahoru.
3. Držák na baterie vložte zpět do teploměru, jakmile je přihrádka na svém místě, tak ji zatlačte až na doraz a dotáhněte.
4. Vždy do přístroje vkládejte obě baterie nové, nikdy nemíchejte staré s novými. Nevyhazujte staré baterie do koše, ale dejte je k odpadu na recyklaci.



OHLED NA ŽÍVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.

Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

VYJÍMATELNÉ/VYMĚNITELNÉ BATERIE

Baterie ze spotřebiče nechte vyjmout/demontovat v autorizovaným servisu nebo u zpracovatele elektrozařízení po ukončení jeho životnosti. Místa sběru elektrozařízení najdete na https://isoh.mzp.cz/registrmistelektro/Elektro/Vyhledat

CZ

ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky

2. Záruka sa nevzťahuje
   a) na mechanické poškodenie
   b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

3. Záruka zaniká:
   - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
   - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou naším servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.
Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.
Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.
Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**
Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spiatočnou adresou s telefonickým kontaktom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakkéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti si s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovanie bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred vypojením vypnite hlavný vypínača do polohy "o". Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím skontrolujte a zabezpečte, aby parametre el. siete zodpovedali požadovaným parametrom na informatívnym štítku prístroja.
- Zástrčku (prívodný kábel) zapájajte vždy len do zásuvky, ktorá je bez chýb a nainštalovaná, uzemnená v súlade so všetkými miestnymi normami.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Spotrebič nepoužívajte s predlžovacím prívodným káblom. Zapájajte vždy priamo do vlastnej zásuvky a nepoužívajte k tomu ani elektrickej rozbočky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, alebo zástrčkou, alebo ak je prístroj poškodený a nepracuje správne. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže ručiť za škody a nehody spôsobené nevhodným použitím prístroja, alebo nedodržaním tu popísaných bezpečnostných inštrukcií.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.

- Nesiahajte na prístroj s mokrými / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektivitu spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hroziť aj riziko poranenia obsluhy.

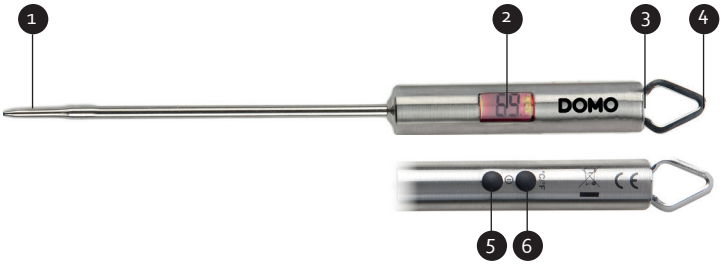
⚠ UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ

- Tento teplomer nie je vodotesný a nesmie sa umývať v umývačke riadu.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody.
- Nikdy nepoužívajte teplomer v zatvorenej rúre na pečenie.
- Po každom použití vždy vyčistite snímač a zakryte ho ochrannou silikónovou krytkou.
- Ak je displej zle čitateľný, skúste vymeniť batérie.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

ČASTI

1. Snímač
2. Displej
3. Krytka batérií
4. Háčik / pútko
5. Tlačidlo - spínač on / off
6. °C / °F: prepínanie Celzia / Fahrenheit



SK

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte ochranné polepy aj krytky (silikónovú čiapočku z čidla). Celý prístroj utrite vlhkou handričkou a vysušte ho.

POUŽITIE

1. Najskôr umiestnite do prístroja batérie, ktoré nájdete oddelene (viď. Výmena batérií). Teplomer sa automaticky zapne.
2. Pred použitím odstráňte silikónovú krytku a čidlo očistite navlhčenou handričkou. Stlačte on / off tlačidlo, aby ste teplomer zapli.
3. Tlačidlom ° C / ° F si môžete prepínať medzi stupňami Celzia a Fahrenheita.
4. Koniec s čidlom zapichnite doprostred mäsa (v rúre, alebo na rúry panvici), aby ste zmerali jeho teplotu. Teplota je správne nameraná v momente keď sa prestanú hodnoty na display meniť. Zmeranie teploty zaberie zhruba 4 až max. 10 sekúnd.
5. Display prístroja má podsvietenie. Po zapnutí prístroja bude svetlo svietiť 7 sekúnd, než sa samo opäť vypne. Pre opätovné rozsvietenie je potreba prístroj vypnúť a zapnúť, alebo dvakrát stlačiť tlačidlo pre zmenu stupňov.
6. Prístroj vypnete stlačením tlačidla on / off. Jedným stlačením sa prístroj okamžite vypne.

Nižšie je spomínaná tabuľka s teplotami prípravy. Tieto teploty sú orientačné a len odporúčané.

Mäso	**Very rare**	**Medium rare**	**Medium**	**Well done**
Hovädzie	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Teľacie	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Ovčie	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Bravčové	50 °C	55 °C	65 °C	75 °C
Zverina	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C
Holuby	40 °C	48 - 50 °C	55 - 60 °C	65 - 70 °C

Hydina	
Kurča	65 - 70 °C
Moriak	65 - 70 °C
Bažant	65 - 70 °C

Ryby	
Losos	48 °C
Treska	58 °C

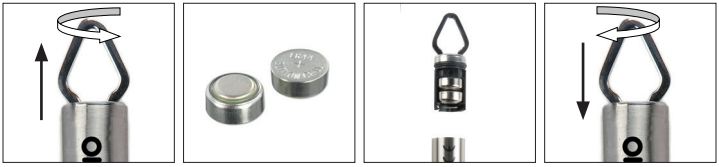
ČISTENIE A ÚDRŽBA

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom použití vždy vyčistite snímač vlhkou handričkou a zakryte ho silikónovou krytkou.

VÝMENA BATÉRIÍ

1. Otvorte veko (priehradku) priestoru batérií. Otočenie proti smeru hodinových ručiča a zatiahnutím.
2. Vložte 2 nové batérie LR44 stranou označenou ako + smerom nahor.
3. Držiak na batérie vložte späť do teplomera, akonáhle je priehradka na svojom mieste, tak ju zatlačte až na doraz a dotiahnite.
4. Vždy do prístroja vkladajte obe batérie nové, nikdy nemiešajte staré s novými. Nevyhadzujte staré batérie do koša, ale dajte ich k odpadu na recykláciu.



OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.

Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

VYBERATEĽNÉ/VYMENITEĽNÉ BATÉRIE

Batérie zo spotrebiča nechajte vyňať / demontovať v autorizovanom servise alebo u spracovateľa elektrozariadení po ukončení jeho životnosti. Miesta zberu elektrozariadení nájdete na https://isoh.mzp.cz/registrmistelektro/Elektro/Vyhledat

SK

DOMO Webshop

BESTEL
de originele Domo-accessoires en -onderdelen **online** via:

COMMANDEZ
d'authentiques accessoires et pièces Domo **en ligne** sur:

BESTELLEN SIE
die Domo Original-Zubehör und -Ersatzteile **online** über:

ORDER
the original Domo accessories and parts **online** at:

webshop.domo-elektro.be

of scan hier: ou scannez ici: oder hier scannen: or scan here:

LINEA 2000 BV - Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium - Tel: +32 14 21 71 91 - Fax: +32 14 21 54 63